

نور الحسن راشد
مولویان - کاندھلہ - ضلع مظفرنگر (اتر پردیش)

حیات سرسید کا ایک گمشدہ ورق

سرسید کے ابتدائی حالات اور تعلیم کی نسبت جو معلومات ملتی ہیں اُن میں سرسید کے اصل استاد، ذہنی اور فکری دہر، مولانا نور الحسن کاندھلوی کا کہیں بھی مفصل ذکر نہیں ملتا جن کا سرسید کی شخصیت سازی میں سب سے زیادہ دخل رہا۔ ان کو سرسید بڑی محبت اور احترام کے ساتھ میرے استاد، استادی، استاذی اور ملاذی سے یاد کرتے تھے۔ ہم اس مضمون کے ذریعہ سرسید کی زندگی کے اس اہم باب پر پہلی بار تفصیل سے روشنی ڈال رہے ہیں۔

مولانا نور الحسن دین، مولانا ابوالحسن حسن بن مفتی الہی بخش نشاط کاندھلوی ۲۶ ربیع الثانی ۱۲۲۷ھ (۹ مئی ۱۸۱۲ء) کو کاندھلہ (ضلع مظفرنگر یو پی) کے مشہور صدیقی خاندان میں پیدا ہوئے جو صدیوں سے علم و شرافت کے لئے ممتاز رہا ہے۔ قرآن پاک حفظ کرنے کے بعد عربی فارسی کی ابتدائی تعلیم والد بزرگوار اور دادا سے حاصل کی۔ مزید تعلیم کے لئے دہلی بھیج دیے گئے۔ دہلی کب جانا ہوا، اس کا علم نہیں۔ لیکن ۱۲۴۵ھ (۱۸۲۹ء) میں دہلی ہی میں قیام تھا اور مدرسہ دلی (دلی کلج) میں نور الانوار وغیرہ پڑھتے تھے۔

مولانا کا ۱۲۵۶ھ (۱۸۴۰ء) تک دہلی قیام رہا۔ ایام تعلیم میں مولانا فضل حق خیر آبادی اور مفتی صدر الدین آزاد کے شاگرد بھی مولانا سے پڑھتے رہے۔ اسی زمانے میں سرسید کے مولانا سے تلمذ کی ابتدا ہوئی۔ تعلیم کے بعد اگرہ گورنمنٹ کالج میں عربی کے پروفیسر مقرر ہوئے۔ چار سال اگرہ کالج میں پروفیسر رہے۔ پھر سکریٹری کالج کے متعصبانہ رویہ کی وجہ سے مستعفی ہو گئے۔ یہ چار سال بعد مولانا کی زندگی میں بڑی اہمیت رکھتا ہے۔

آج کل نئی دہلی

اگرہ کے اس قیام میں مولانا کو مشنری لٹریچر کے گہرے مطالعہ کا موقع ملا اور اعلیٰ انگریزی حکام اور پادریوں کے قریبی تعلقات سے مولانا پر یہ بات ظاہر ہو گئی تھی کہ عین قریب ملک کے سیاسی نقشوں میں تبدیلیاں ہوں گی جو مسلمانوں کے زوال کا باعث بنیں گی اور اسی وقت مولانا نے یہ بھی محسوس کر لیا تھا کہ ان حالات میں انگریز کا مقابلہ طاقت سے نہیں کیا جاسکتا۔ اس وجہ سے مولانا ۱۸۵۱ء میں جنگی سرگرمیوں کے مخالف رہے۔ مولانا کے اگرہ کے قیام کے دوران پادری فنڈر بھی چرچ مشنری سوسائٹی کی طرف سے اگرہ بھیج دیے گئے۔ فنڈر کی اگرہ پہنچ کر مسلم علماء میں سب سے پہلے جس شخص سے ملاقات اور عیسائیت اسلام کے موضوع پر خط و کتابت ہوئی وہ مولانا نور الحسن تھے۔ فنڈر مولانا کی شخصیت سے بہت متاثر ہوا۔ فنڈر نے مولانا سے پہلی ملاقات اور خط و کتابت کا ذکر اپنی ذاتی ڈائری میں کیا ہے۔ فنڈر کی یہ ڈائری ادھر

BASEL ET EVANGELISCHE MISSIONS GESELLSCHAFT برسلز

میں موجود ہے اس ڈائری کے کچھ اقتباسات جرمن اخباروں میں بھی آئے تھے یہ پادری فنڈر سے مولانا کی ملاقات کا ایک دلچسپ قصہ مولانا اشرف علی تھانوی بھی بیان کیا کرتے تھے۔

اگرہ میں سرولیم میونسپلٹی بھی مولانا کا رابطہ رہا، بعد میں دونوں کے تعلقات خاصے دوستانہ ہو گئے تھے۔ مولانا کے اگرہ سے آ جانے کے بعد سرولیم میونسپلٹی سے مولانا سے ملاقات کے لئے ایک مرتبہ کاندھلہ آئے تھے۔ ولیم میونسپلٹی کے کاندھلہ آنے کا ذکر ایک ہرانی تحفہ میں ہے۔

مولانا اگرہ سے آنے کے بعد ٹکڑ (ضلع سہارنپور یو پی) میں مولانا فضل عظیم (برادر مولانا فضل حق خیر آبادی) تحصیلدار ٹکڑ کی جگہ قائم مقام تحصیلدار مقرر ہوئے۔ ۱۲۶۴ھ (دسمبر ۱۸۴۷ء) میں مستقل تحصیلدار ہو گئے تھے۔ چند ماہ سہارنپور میں اسی عہدہ پر متعین رہے۔ جلدی آخر ۱۲۶۷ھ (اپریل ۱۸۵۱ء) میں مستعفی ہو کر وطن چلے آئے۔ سرسید کے ایک مکتوب میں مولانا کی ملازمت تحصیلداری کا ذکر اشارۃً ملتا ہے۔ یہ ذکر کرتے ہوئے کہ انگریز سرکار کی ملازمت تحصیلداری وغیرہ میں کوئی شرعی مانعت نہیں۔ ایک دوست کو لکھتے ہیں "ایک نہایت بزرگ اور مقدس شخص نے اسی وجہ سے عہدہ تحصیلداری قبول کیا تھا۔"

مولانا کو وطن آئے ہوئے زیادہ دن نہ گزرے تھے کہ بنی سنگھ دھاراجہ الور نے مولانا کے فضل و کمال کا شہرہ سن کر اپنے دربار میں بلالیا ذی قعدہ ۱۲۶۷ھ (ستمبر ۱۸۵۱ء) الور کے لئے روانگی ہوئی۔ ۱۲۷۰ھ (۱۸۵۴ء) تک وہیں قیام رہا۔ انہیں دنوں میں مولانا کی کوشش سے مولانا فضل حق خیر آبادی بھی رام پور سے الور پہنچ گئے۔ الور کی ملازمت چھوٹنے کے بعد وطن میں قیام کیا اور یہیں درس و تدریس کا سلسلہ جاری رہا۔

مولانا نور الحسن کے شاگردوں میں سرسید کی مشہور شخصیت کے علاوہ اور بھی بہت سے نامور علماء شامل ہیں جن میں سے چند یہ ہیں۔ مولانا احمد حسن مراد آبادی متوفی ۱۲۸۸ھ۔ مفتی ریاض الدین خاں کاکوروی متوفی ۱۲۹۵ھ، مولانا لطف علی راجپوری متوفی ۱۲۹۶ھ، مولانا عبد اللہ بلگرامی متوفی ۱۳۰۵ھ، مولانا عبد الحق بن مولانا فضل حق خیر آبادی متوفی ۱۳۱۸ھ، مولانا شیخ محمد بن غلام رسول سورنی متوفی ۱۳۶۳ھ، مولانا عبد اللہ بابزید پوری متوفی ۱۳۲۸ھ، مولانا محمد حسین بٹالوی متوفی ۱۳۳۸ھ، مولانا سید محمد نعیمی نصیر آبادی، مولوی محمد عبدالرحمن کلپانوی پیدائش ۱۸۳۶ء استاد مہارانا شنو سنگھ و مہارانا سجن سنگھ، سپرنٹنڈنٹ پولیس و جج ریاست اودے پور،

”حاشیہ ہدایہ اولیٰ“، ”حاشیہ دیوان متنبی“، تاریخ ریاست الور“ صنعت اھمال (بے نقط الفاظ میں) انتخاب احادیث استبصار مؤلف مولانا آل حسن موہالی ”رسالہ فرائض“، مولانا کی علمی یادگار ہیں اور امیر شاہ خاں خوجوی کی روایت کے مطابق ”ماہ مسائل“ و منسوب بہ شاہ محمد اسحاق محدث دہلوی، بھی مولانا نور الحسن کی تالیف ہے۔

مولانا نے ۱۱ محرم ۱۲۸۵ھ (۵ مئی ۱۸۶۸ء) بروز سہ شنبہ وفات پائی۔ مفتی الہی بخش کے پائیں کاندھلہ میں دفن ہوئے۔

سرسید کے مولانا سے تلمذ کی ابتداء دہلی کے قیام میں ہو چکی تھی۔ مولانا کے آگرہ کے قیام میں سرسید کو مولانا کے قریب ہونے اور زیادہ استفادہ کرنے کا موقع ملا، ان دنوں سرسید فتحپور سیکری میں منصف تھے، مولانا سے سرسید کے یہ مراسم نئے نہ تھے، بلکہ سرسید کے لفظوں میں ”اس خاندان (خاندان مولانا نور الحسن) اور میرے خاندان سے کئی نسلوں سے بہت زیادہ تعارف رہا ہے۔“ سرسید مولوی علاء الرحمن کاندھلوی کی سند میں مولانا نور الحسن کے خاندان کا تعارف کرانے کے بعد لکھتے ہیں۔

”اس خاندان اور میرے خاندان سے کئی نسلوں سے بہت

زیادہ تعارف رہا ہے۔ مفتی الہی بخش مرحوم نواب نجیب الدولہ

حاکم دہلی کھنڈ و سہارنپور و مظفرنگر و اضلاع قرب و

جوار کے یہاں اس وقت مفتی تھے کہ جب کہ احمد شاہ

ابدالی نے ۱۷۶۱ء (میں) ہندوستان پر حملہ کیا۔ ۱۷۶۱ء

میں بعد وفات نجیب الدولہ اس کا بیٹا نواب ضابطہ خاں

جانشین ہوا۔ مگر مفتی الہی بخش کے خاندان کا رویہ بدستور

قائم رہا۔ مولوی ابو الحسن اُن کے بیٹے ایک مشہور عالم تھے۔

ان کے بیٹے مولوی نور الحسن مرحوم چند سال تک آگرہ کالج

میں اس وقت پروفیسر عربی تھے جبکہ اول زمانہ میں ایسے

کالجوں میں عربی کی اعلیٰ درجہ کی تعلیم دی جاتی تھی۔

ان کے بیٹے مولوی محمد اکبر میری سفارت پر اڈل پروفیسر

عربی کے مدرسۃ العلوم علی گڑھ میں مقرر ہوئے۔ سرسید مولانا سے آگرہ کے قیام میں بھی تعلیم حاصل کرتے رہے، سرسید ہر اتوار کو مولانا کی خدمت میں جاتے اور استفادہ کرتے مولانا حالی لکھتے ہیں:

”جس زمانہ میں وہ سرسید سیکری میں منصف

تھے۔ اسی زمانہ میں مولوی نور الحسن آگرہ میں منصف تھے،

سرسید کی ان کی نہایت گہری دوستی تھی، مطالعہ کے

وقت کتاب کے مشکل مقامات جو سمجھ میں نہ آتے تھے،

اُن کے سمجھنے کے لئے ہر اتوار کو وہ گھوڑے پر سوار ہو کر

آگرہ مولانا کے پاس آتے تھے۔ کئی برس بلا ناغہ ان کا

یہی دستور رہا، وہ سرسید کہتے تھے میرا گھوڑا راستہ

سے ایسا آشنا ہو گیا کہ ایک بار آگرہ سے چھوٹ کر فتحپور

اپنے مکان پر پہنچ گیا۔“

حالی نے مولانا نور الحسن کو منصف آگرہ لکھا ہے۔ یہ صحیح نہیں۔ مولانا آگرہ کالج میں عربی کے پروفیسر تھے جس کی تفصیل گزر چکی ہے۔ مولانا حالی کے اس بیان سے بھی اتفاق بہت مشکل ہے کہ مشکل مقامات جو سمجھ میں نہ آتے تھے اُن کے حل کرنے کے لئے جاتے۔ کیا یمن سال تک صرف مشکل مقامات حل کرنے کے لئے اتنی پابندی سے جاتے رہے؟ واقعہ یہ ہے کہ ان یمن سال میں سرسید نے مولانا سے عربی پڑھی اور اس میں اچھی استعداد پیدا کر لی، مولانا حالی تو مولانا کو سرسید کا استاد تسلیم نہیں کرتے لیکن میرزا لایت حسین آپ بیتی میں (اس خاندان سے ناراضگی کے باوجود) مولوی محمد اکبر کا ذکر کرتے ہوئے انہیں ”استاذ زادہ سرسید“ لکھا ہے۔“

سرسید نے فتحپور سیکری کے قیام میں یمن رسالے (جلد القلوب بذكر المحبوب۔ تحفه حسن۔ تسہیل فی جر تعلیل) لکھے اور طبع کرائے۔ ان تینوں میں سرسید مولانا کو اپنا استاد بیان کرتے ہیں۔ سرسید کی تحریروں میں سب سے پہلے جلاء القلوب بذكر المحبوب میں مولانا کا ذکر ملتا ہے سرسید لکھتے ہیں:

فقیر حقیر سید احمد حسینی الحسنی المخاطب بہ جواد الدولہ

سید احمد خاں بہادر عارف جنگ نے اس رسالہ کو صرف لکھنے

سے مانگو کیا اور چند مطالب مدارج النبوة سے اس میں

بڑھائے اور بعض بعض باتیں اصل رسالہ سے کم کر دی

گئیں اور جناب استادی اعلم العلماء و الفضلاء

مولانا محمد نور الحسن سلمہ اللہ تعالیٰ کی اصلاح سے صحیح و

درست ہوا۔“

سرسید کی دوسری تالیف جس میں مولانا کا ذکر ملتا ہے ”تحفه حسن“ ہے۔ سرسید نے اس کی تمہید اور وجہ تالیف میں مولانا کا ذکر کیا ہے،

کہ یہ رسالہ بھی میرے استاد مولانا نور الحسن کے رہنمائی فرمانے اور ان کی اصلاح سے شائع ہو رہا ہے۔ سرسید لکھتے ہیں:

”جناب مولانا شاہ عبدالعزیز صاحب قدس سرہ العزیز نے جو تحفہ اشاعت عشریہ لکھی ہے اس سے تحفہ کوئی کتاب نہیں ہو سکتی اور بن نہیں آتی۔ اس واسطے میں نے اس کتاب کے دسویں باب سے مطابعت حضرت ابوبکر صدیق کا جو خلیفہ اول ہیں صاف اردو زبان میں ترجمہ کیا کہ چھوٹے سے بڑے تک اور جاہل سے عالم تک کو فائدہ پہنچے اور شیعوں کی ادھی ادھی باتیں سب کو معلوم رہیں اور اس ترجمہ کا نام ”تحفہ حسن“ رکھا۔ اگرچہ ظاہر ہے کہ اس سمجھان کو اتنی کہاں استعداد تھی کہ تحفہ کے ترجمہ کا نام لیتا بلکہ اس کا خیال بھی دل میں لاتا۔ لیکن جناب استاذی اور ملائی حضرت مولوی محمد نور الحسن کو اللہ تعالیٰ سلامت رکھے اور دین دنیا میں ان کا بھلا کرے کہ انہوں نے میرے دل کو تقویت دی اور سب طرح کی ذمہ داری لی جب میں نے اس پر ہاتھ ڈالا اور ترجمہ کا ارادہ کیا، شکر خدا کا کہ یہ سارا ترجمہ ان کی اصلاح سے درست ہوا اور ان کے ملاحظہ سے گذرا ہے۔ اب اللہ سے یہ امید ہے کہ سب کے پسند آوے اور اس کے سبب سے لوگوں کو ہدایت ہوئے اور مجھے اور مولانا کو ثواب ملے و آخر دعوانا ان الحمد للہ رب العالمین و صلی اللہ علی خیر خلقہ محمد وآلہ واصحابہ اجمعین

رسالہ کا نام تحفہ حسن بھی قابل توجہ ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سرسید نے یہ نام اپنے استاد کے نام پر رکھا ہے۔ کوئی اور وجہ تحفہ حسن نام رکھنے کی سمجھ میں نہیں آتی۔

سرسید کی تیسری تالیف جس میں مولانا کا ذکر بحیثیت استاد آیا ہے تسہیل فی جرائع التفسیر ہے۔ اس کے شروع میں سرسید نے لکھا ہے:

اس علم میں پہلے پہل ابوذر حکیم خلیفہ یمن کے رہنے والے نے عربی زبان میں ایک رسالہ لکھا تھا۔ بعد اس کے ابوعلی نام ایک شخص عالم نے فارسی زبان میں اس کا ترجمہ بطور خلاصہ کے کیا اور معیار العقول اس کا نام رکھا، ایک دفعہ کپتان جارج ولیم ہلٹن صاحب بہادر کو بن کی پلٹن میں ۳۶ رجمنٹ کے کپتان اور بہت ذی علم اور رئیس دوست ہیں اور پادری جیمس مور بہادر سے کہ بہت خدا پرست ہیں اس علم کا کچھ ذکر آیا اور اس سال کے بعض محض قواعد میں نے ان کے سامنے رکھے۔ انہوں نے بہت پسند کئے اور اس کے اردو میں ترجمہ ہونے کے

باعث ہوئے۔ چنانچہ میں نے سن ۱۲۵۹ ہجری صلی اللہ علیہ وسلم مطابق ۱۸۴۳ء عیسوی علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام میں اس رسالہ کے قواعد کا اردو میں ترجمہ کیا اور اپنے استاد مولوی محمد نور الحسن صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ کی اصلاح سے صحیح اور درست کیا۔

ان رسالوں کے علاوہ سرسید نے اپنی اہم تالیف آثار الصنادید میں بھی مولانا کا ذکر کیا ہے۔ اس تذکرہ کے آخر میں سرسید لکھتے ہیں:

”بمقتضا اس کے کہ مہ بداں را بنیکاں بہ بخشہ کریم و راقم آثم کے حال پر ان حضرات کی نگاہ توجہ کو اب مصروف کر دیا ہے کہ بدرجہ غایت نظر تربیت استادانہ سے منظور فرمائیں کہ شاید یہی نظر عنایت بارگاہِ کریم میں اس احقر کی نجات کا سبب ہو جائے، کوتاہ شب و فسانہ بسیار زبانِ قلم قاصر ہے کہاں تک کہے۔ اگر زمانہ مساعد ہوگا تو ایک دفتر علیحدہ ان سرگروہ کلمات دہر کے محامد میں لکھوں گا۔“

سرسید نے آثار الصنادید کے چوتھے باب میں ایک سوسترہ ارباب کیل کا ذکر کیا ہے جس میں اٹھائیس نامور علماء ہیں۔ مگر ایسے عقیدتمندانہ الفاظ اور ان کے حالات میں ایک علیحدہ دفتر مرتب کرنے کی خواہش سوائے مولانا نور الحسن کے تذکرہ کے اور کہیں نہیں ملتی۔ آثار الصنادید کی یہ عبارت بتا رہی ہے کہ سرسید مولانا سے کیا تعلق رکھتے تھے۔

اس کے علاوہ سرسید پر مولانا کے نظریات و خیالات کا عمیق اثر نظر آتا ہے۔ ہم صرف ایک واقعہ کا ذکر کرتے ہیں۔ مولانا نور الحسن اگرچہ کالج میں ظہر کی نماز پڑھنے جا رہے تھے راستہ میں سکرٹری کالج سے ملاقات ہوئی۔ اس نے نماز کو جانے سے منع کیا اور روکنا چاہا لیکن مولانا نہیں مانے اور نماز کے لئے چلے گئے۔ واپس آکر پروفیسری سے استعفیٰ دیدیا۔ جب مولانا فضل حق خیر آبادی کو اس واقعہ کی اطلاع ملی تو اس حمیت دینی پر اظہارِ مسرت کیا اور لکھا:

”بدر یافت قطع کردن آن اعز سلسلہ وزگار بحیثیت دینی بغایت مسرور شدم بفضل رزاق مطلق روزی بسیار است انشاء اللہ عن قریب در منظر نگر وغیرہ اصلاح روزگار صورت می بندد نظر بر شان رزاقی باید داشت“

ایسے ہی ایک افسر سے سرسید کے نامور رفیق انواب وقار الملک کا سابقہ پڑا جو نماز پڑھنے پر تعرض کرتا تھا۔ انہوں نے اس کی اطلاع سرسید کو دی تو سرسید نے انہیں لکھا: ”نماز جو خدا کا فرض ہے۔ اس کی ادائیگی میں ہم اپنی غفلت سے سستی کریں تو قابلِ معافی ہے لیکن کسی کے کہنے سے نماز نہ پڑھنا کفر ہے جس کی معافی کی کوئی امید نہیں۔“ سرسید اسی خط

میں لکھتے ہیں :

”تم کو یا تو پہلے ہی خود اپنی شامت اعمال سے الیا طریقہ اختیار کرنا تھا جو بھی اس قسم کی بحث نہ آتی اور جب ایسا طریقہ اختیار نہیں کیا تھا تو پھر بھل جانا اور گرہ گڑانا، اور حضور رخصت ہی دیں تنخواہ کاٹ لیں کہنا و اہیات تھا، مطابق سے استعفا دیدینا تھا اور صاف کہہ دینا تھا کہ میں اپنے خدائے عظیم الشان قادر مطلق کے حکم کی اطاعت کروں گا نہ آپ کی، کیا ہوتا، نوکری نہ میسر آتی فاقے سے مرجاتے بہت اچھا ہوتا تھا“

اس خط سے اندازہ ہوتا ہے کہ سرسید اپنے استاد مولانا نور الحسن کے طرز فکر سے کس قدر متاثر ہیں اور ان کی زندگی کے ایک ایک واقعے سے کس طرح رہنمائی حاصل کرتے ہیں۔

مولانا کو بھی سرسید سے غیر معمولی تعلق تھا۔ سرسید ربیع الثانی ۱۲۷۱ھ (جنوری ۱۸۵۵ء) میں دہلی سے بجنور صدر امین مقرر ہو کر گئے۔ سرسید کے بجنور کے قیام میں مولانا نے سرسید کو خطوط لکھے ان میں چند خطوط کی تاریخ تحریر مولانا کے قلم سے یہ ہے

۱۔ رجب ۱۲۷۱ھ - ۸ شعبان ۱۲۷۱ھ - ۲ رمضان ۱۲۷۱ھ

۱۰ ذی قعدہ ۱۲۷۲ھ - ذی الحجہ ۱۳ روز دوشنبہ ۱۲۷۲ھ سیدنا بجنور

اس تحریر میں صرف ”موصول ادا شدہ“ خطوط کا ذکر ہے۔ جو خط محصول ادا کئے بغیر یا محکمٹ لگا کر بھیجے گئے وہ یقیناً ان کے علاوہ اور مذکورہ تعداد سے بہت زیادہ ہوں گے، مولانا فضل حق خیر آبادی اور مفتی صدر الدین آزرہ کے خطوط سے معلوم ہوتا ہے کہ سرسید کی ملاقاتیں اور خط و کتابت ان دونوں سے زیادہ مولانا نور الحسن سے رہتی تھیں۔

سرسید مولانا کے کتب خانہ سے مطالعہ اور استفادہ کے لئے کتابیں بھی منگاتے رہتے تھے۔ مولانا نے اپنی یادداشت میں ان کتابوں کے نام لکھے ہیں جو سرسید کے یہاں مستعار اور زیر مطالعہ تھیں۔

۱۔ استیعاب نزد سرسید احمد خاں صاحب

۲۔ برہان شرح مواہب الرحمن ایضاً

۳۔ دیوان متنبی ایضاً

۴۔ مقامات بلخی ایضاً

۵۔ لغات القرآن ایضاً

۶۔ شرح مقامات اول ایضاً

مولانا کی وفات کے بعد بھی سرسید اور مولانا کے خاندان کے تعلقات بدستور رہے۔ سرسید نے مولانا کے خاندان سے تلمذ کی روایت کو اپنی اولاد اور خاندان میں کبھی قائم رکھا۔ سید محمود نے عربی فارسی کی تعلیم اسی خاندان کی معروف شخصیت مافظ عبدالرحمان حیرت (نبیرہ مفتی

الہی بخش) سے حاصل کی تھی سر اس مسعود نے مولوی ریاض الحسن محمد سلیمان سے تعلیم پائی تھی اور سید محمد علی (برادر زادہ سرسید) نے مولوی محمد اکبر کے سامنے زانوئے تلمذتہ کیا۔ ان کے صاحبزادے کہا کرتے تھے ”ہم چاہتے ہیں کہ ہمارا اس خاندان سے تلمذ کا سلسلہ باقی رہے۔ اسی لئے میری تعلیم کی ابتدا مولوی بدر الحسن سے ہوئی اور میرے والد نے مولوی محمد اکبر سے تعلیم پائی تھی“

سرسید کے مولانا نور الحسن اور ان کے صاحبزادوں سے تعلقات کی یادگار سرسید کے تقریباً ستو خط تھے۔ ہمیں اس ذخیرہ میں سے صرف دو خط دستیاب ہو سکے ہیں۔ ان میں سے پہلا خط مورخہ ۱۸ اپریل ۱۸۴۹ء پیش کر رہا ہوں۔ دوسرا خط مورخہ ۳ دسمبر ۱۸۶۲ء از غازی پور سرسید نے تبیین الکلام (تفسیر انجیل) کی اشاعت پر مولانا کو لکھا تھا۔ اس میں سرسید نے لکھا ہے کہ میں نے یہ تفسیر کیوں اور کن حالات میں لکھی ہے۔ اسکے لئے کیا مصیبتیں برداشت کیں اور اسکی طباعت پر لوگوں نے میرے بارے میں کن خیالات کا اظہار کیا۔ کسی نے مجھ کو مزید بے دین کہا کسی نے نصرانی بتایا اب میں جس قدر اوراق چھپ چکے ہیں آپ کی خدمت میں روانہ کرتا ہوں۔ ان کو ملاحظہ کرنے کے بعد مجھ کو اطلاع فرمائیے کہ میں کون ہوں مسلمان یا کافر یا مرتد یا نصرانی؟

پہلا خط جو لکھے پیراگراف میں درج ہے کئی طرح سے بہت اہم ہے۔ (۱) سرسید کے اب تک دریافت شدہ خطوط ان کے اعزہ اور دوستوں کے نام ہیں۔ یہ ایسا خط ہے جو سرسید نے اپنے استاد کو لکھا ہے (۲) یہ خط فارسی میں ہے اور سرسید کی فارسی تحریریں بہت کم دستیاب ہیں (۳) سرسید کے اب تک دریافت شدہ خطوط میں سب پرانا بھی ہے۔ شیخ محمد اسماعیل نے ”مکاتیب سرسید“ میں مولوی سید بنہ علی کے نام خط مورخہ ۳ جون ۱۸۴۹ء کو سب سے پہلا خط قرار دیا ہے۔ ہماری معلومات کی حد تک مکتوبات سرسید کی اشاعت کے بعد سے اب تک اس سے پرانا کوئی خط شائع نہیں ہوا۔ یہ خط جس کاغذ پر لکھا گیا ہے۔ اس کا رنگ ہلکا آسمانی رہا ہوگا لیکن اب ملگیا سا ہے۔ اس کاغذ کی لمبائی ساڑھے آٹھ انچ اور چوڑائی سوا پانچ ہے۔ پہلے صفحے کی پیشانی پر تین انچ جگہ سا رہ چھوڑ دی گئی ہے۔ دائیں طرف ایک انچ بائیں طرف ایک انچ سے کچھ کم حاشیہ ہے۔ دوسرے صفحے پر دونوں طرف پون انچ حاشیہ چھوڑا ہوا ہے۔ پہلے صفحے پر نو سطریں اور دوسرے صفحے پر ۱۳ سطریں آئی ہیں۔ اصل تحریر میں قدیم طرز کتابت کے مطابق بہت سی جگہ نقطے نہیں تھے نقل میں تمام ضروری نقطے لگا دیے گئے

جناب حضرت قبلہ کوئین و کعبہ دارین مظلہ العالی بعد سلام مسنون الاسلام و بجا آوری آداب تسلیمات، معروض آنکہ دو قطع عنایت نامہ شرف صدور فرمودہ معزز

و ممتاز گردانید۔ عنایت نامہ ثانی کہ دریاں ارادہ رونق
افروزی اینجاد را یام حصول خصت بود گو یا در حقیقت بیان
در جانب بیجاں و مید۔ خدا داند کہ ہر قدر اشتیاق و تمنائے
بلازمت جناب کہ باین خاکسار است آنجناب را شہد
ازاں ہم معلوم باشد یا نباشد لیکن چون دل را این
صفت میدانم باورم است کہ جناب را ہم چنین مسرت
و خورش خواہد بود۔ الحال کہ جناب ارادہ خود ظاہر فرمودند
ناحق منت بریں خاکسار نہادند۔ ورنہ ضرور ارادہ کردہ
بودم کہ ہر گاہ جناب بحصول خصت بدولت خانہ تشریف
خواہند آورد جناب را تکلیف قدم رنجگی اینجاء خواہم داد۔
و اگر چہ توقع انکار از حضرت نداشتم لیکن ارادہ کردہ بودم کہ
شاید اگر انکار فرمودند جنگ خواہم ساخت۔ نعوذ باللہ
جنگ چہ معنی دارد بمنست و عاجزی پیش خواہم آمد۔ الحال
کہ حضرت خود ارادہ آں کردہ اند۔ خدا سوگند است کہ اس قدر
خوشی حاصل شدہ است کہ اگر بادشاہت ہندوستان
بہمن میداند ایں قدر خورسندی نمی یافتم۔ لیکن چون غم دشمن
بہم اند اندیشہ دارم کہ مبادا ایں وعدہ بوفانانجامد محبت علی
وارادت دلی کہ بجناب دارم اگر چہ تقاضائے آں میکند کہ
دعاے وفائے وعدہ ہم نکنم چہ رشک کے میگذارد کہ دیگر اں
ہم از فیض خدمت عالی فیضیاب شوند۔ لیکن بہر حال ہمراہ
پسندیدم و دعا ہامی کنم کہ خداوند کریم ایں وعدہ را بانجام
مع انخیر باتمام رساند بالنبی والالامجاد۔

بہر حال خادم و کترین غلام شما ام اگر ذرہ نوازی
و پروردہ بیوری خواہد ساخت بعید از عنایت بزرگانہ
نخواہد بود۔ من جناب را کترا از بزرگان و مرتبان خود میدانم
پس ہر چہ خواہد ساخت احسان و منت نیست۔ چہ از بزرگان
نسبت بحال خورداں ہمیں رسم است۔ باقی حالات اینجاد بدستور
است۔ امرے تازہ نیست کہ عرض نمایم خصوصاً در وقت
کہ آتش شوق ملازمت سربلک کشیدہ است ہر چہ می آید ہمہ
را میسوزد اگر چہ دوسرہ امر نوشتنی بخدمت بودند لیکن ہمہ ذہن
شدند متعاقب انشاء اللہ خواہم نگاشت۔ از ارادہ حصول خصت
مطلع فرمایند کہ تا کے صورت خواہد بست

والسلام

عربی

خاکسار سید احمد

۱۸ ربیع الثانی ۱۲۳۵

فٹ نوٹ

۱۔ مولانا ابوالحسن کاندھلوی، تعلیم مفتی الہی بخش سے حاصل کی۔ گوشہ نشین اور تارک دنیا بزرگ
تھے۔ شعر و سخن کا پاکیزہ ذوق رکھتے تھے۔ ان کا کلام سادہ مگر پرتاثر ہے۔ مولانا حسن کی تالیفات
میں گلزارِ ابراہیم مشہور و معروف ہے۔ اس کے علاوہ مثنوی بحوالہ حقیقت، مثنوی سمجھ بوجھ،
مثنوی جدوجہد، منبع فیض العلوم ترجمہ منظوم مثنوی مولانا رحمہم دفتر اول، محل الغیا مضیٰ و فرائض
میں، اور رسالہ "بھران" (طب میں) مولانا کی یادگار ہیں۔ مولانا نے اپنا کلام بھی دو جلدوں میں مرتب
کیا تھا۔ مولانا کے ترجمہ مثنوی کی ایک نقل مولوی کریم الدین پانی پتی نے گارسان دہاسی کو
بھجی تھی۔ گارسان نے اپنے خطبات میں اس کا ذکر کیا ہے خطبہ ۱۵ ص ۳۸۱-۳۸۲ طبع
انجمن ترقی اردو اورنگ آباد ۱۹۳۵ء

مصطفیٰ علی خاں شفیق نے گلشن بے خار ص ۹۰ طبع اول ۱۳۳۳ھ میں میر محمد خاں
سروے عمودہ متعجبہ میں (ص ۲۱۵-۲۱۶) طبع شعبہ اردو دلی یونیورسٹی دلی ۱۹۶۱ء اور سعادت
خاں ناصر نے خوش معرکہ زیبا ص ۶۷ طبع نسیم بک پبلکھنڈ ۱۹۷۱ء میں اور ان کے علاوہ
بھی متعدد تذکرہ نگاروں نے مولانا حسن کا ذکر کیا ہے۔

مولانا حسن نے ۱۲ جمادی الاول ۱۲۶۹ھ / ۲ مارچ ۱۸۵۳ء کو کاندھلوی وفات پائی۔
سید مفتی الہی بخش نشاط بن مولانا حکیم شیخ محمد عرف شیخ الاسلام (طیب خاص دہاراجہ جے پور)
(ولادت ۱۱۶۲ھ وفات ۱۲۵۵ھ) ۱۵ جمادی الآخر ۱۲۳۵ھ (۲۳ دسمبر ۱۸۲۹ء) والد محترم سے تعلیم حاصل
کی۔ پھر تکمیل علوم کے لئے شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ عین برس
شاہ صاحب کی خدمت میں رہ کر فنون کی تکمیل کی۔ تعلیم کے بعد نواب نجیب الدولہ کی سرکار
میں مفتی اول کے عہدہ پر فائز ہوئے اور نواب ضابطہ خاں کی وفات تک یہیں متعین رہے
ضابطہ خاں کی وفات کے بعد مختلف شہروں اور علمی مرکز میں قیام رہا۔ آخر عمر میں کاندھلوا گئے
تھے۔ کاندھلوی میں وفات پائی۔ مفتی الہی بخش نے متعدد علوم میں ساکھ تالیفات یا دیگر کتب جوڑیں
مفتی الہی بخش عربی فارسی اور اردو کے قادر الکلام شاعر تھے۔ ان تینوں زبانوں میں مفتی صاحب نے
اپنا کلام جمع کیا تھا۔ مفتی صاحب کا مکمل مثنوی مولانا رحمہم بہت مشہور ہے جو ۱۸۸۳ء سے برابر
چھپ رہا ہے۔ مفتی صاحب کا تالیف کردہ بارہ ماسہ دکت کہانی بھی کئی بار چھپ چکا ہے۔ بڑے شے
نامور علماء و محدثین کو مفتی صاحب کی شاگردی کا فخر حاصل ہے۔

سید اکبر شاہ ثانی نے مولوی ابوالقاسم خلیف مفتی الہی بخش کے لئے کشتہ منسلح میرٹھ کو ایک سفارشی نام
اپنے قلم سے لکھا تھا۔ اس میں اکبر شاہ نے لکھا ہے

فضیلت و بیات خاندان ثناء از فرط ظہور محتاج تعارف نیست

مگہ دلی کلچ سے نور الانوار میں کامیابی پر عطا شدہ سند جنوری ۱۸۳۰ء ہمارے ذخیرہ میں
محفوظ ہے اور مولانا کی کئی کتابوں پر "خرید کردہ در قیام دلی ۱۲۳۶ھ" تحریر ہے۔ ان کے پیش نظر
مولف محرم "مشائخ کاندھلوی" کا یہ بیان درست نہیں کہ "تکمیل تعلیم کے لئے ۱۲۳۷ھ میں
دلی کا سفر اختیار فرمایا"۔ مشائخ کاندھلوی تالیف مولانا اقصیٰ امجدی کاندھلوی طبع دلی ص ۱۳۵
۱۳۵ھ دلی کے قیام میں مولانا کے روابط مرزا غالب سے بہت دوستانہ اور بے تکلف ہو گئے تھے۔
مرزا غالب کی مولانا سے خط کتابت رہی تھی اور مرزا غالب (اپنی تالیفات بھی مولانا کو بھیجتے رہتے۔
مولانا کو تا دیکتا بن جمع کرنے کا بہت شوق تھا۔ مولانا کے دلی سے چلے آئے کے بعد مرزا غالب

دلی سے منتخب کتابیں خرید کر بھیجتے تھے۔ مولانا کی قلمی تحریرات میں ایک کاغذ پر خرید از دہلی معرفت مرزا غالب کی تفصیل لکھی ہوئی ہے۔ مولانا نور الحسن اور ان کے صاحبزادے حکیم الامت محمد ابراہیم رپیدائش ۱۲۳۹ھ / ۲۹ ستمبر ۱۸۲۳ء - وفات ۵ جمادی الاول ۱۳۱۰ھ / ۲۸ دسمبر ۱۸۹۹ء شاگرد حکیم حسن اللہ خاں کے نام مرزا غالب کے بہت سے خطوط خاندانی ذخیرہ میں محفوظ تھے۔ یہ ذخیرہ شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی سے ۱۹۴۷ء تک کے نامور علماء، مشائخ و اہل قلم، سیاسی لیڈروں اور شعراء کی تحریروں اور خطوط کے بہت بڑے مجموعے پر مشتمل تھا، اس ذخیرہ کی دست کا اس سے اندازہ کیجئے کہ اس میں صرف سرسید کے سو سے زائد خط تھے۔ یہ خزانہ عامرہ جو ہندوستان کی علمی، سیاسی، مذہبی، تہذیبی تاریخ کا نامور منبع اور ایک بیش قیمت ورثہ تھا چند سال پہلے تک خاندان اعزہ کے یہاں محفوظ تھا لیکن اب اس خاندان کے ایک نامور شہساز فاضل نے یہ نامور الوجود انمول ذخیرہ خاندانی اعزہ کے یہاں سے مختلف اوقات میں حاصل کر کے متفرق اشخاص اور لائبریریوں کو کوٹریوں کے مول فروخت کر دیا۔

۱۰ فنڈ کی دہری کی معلومات کے لئے جرمن فاضل CHRISTIAN WILHELM کا ممنون ہوں۔

۱۱ "الاضافات الیومینہ" مجموعہ ملفوظات مولانا تھانوی (ص ۲۰۵ جلد ۶ حصہ دوم)۔ طبع ادارہ تالیفات اشرفیہ تھانہ بھون

۱۲ "مکتوبات سرسید مرتبہ شیخ اسماعیل پانی پتی، مکتوب ۱۵، بنام قاضی سراج الدین بیرسرہٹ" ص ۲۹۱ طبع مجلس ترقی ادب لاہور، ۱۹۵۹ء

۱۳ "مشائخ کا نذرہ" میں واقعات کی ترتیب درست نہیں مولف مشائخ کا نذرہ نے سب سے پہلے ملازمت نکوڑ کا ذکر کیا ہے، پھر الہی کی دہائی اور آخر میں آگرہ کا لچ سے وابستگی صحیح ترتیب وہی ہے جو ہم نے ذکر کی۔

۱۴ "مولف مشائخ کا نذرہ" نے مولانا ملک علی نانوتوی کو بھی مولانا کے شاگردوں میں شمار کیا ہے۔ اس واقعہ مشائخ کا نذرہ، ہمارے خیال میں صحیح نہیں۔

۱۵ "لہ اربع ثلاثہ" مرتبہ مولانا ظہور الحسن کسروی طبع جدید ادارہ الغریب سہارنپور ص ۱۱۶
۱۶ "مولوی محمد علی الرحمن بن مولوی فیض الحسن محمد اکبر کا نذرہ" مولوی رپیدائش ۲۴ رجب ۱۲۸۸ھ / ۲۰ ستمبر ۱۸۷۱ء وفات ۱۸ ربیع الاول ۱۳۴۱ھ / ۹ اکتوبر ۱۹۲۲ء فرسٹی ام لے اوکالچ از ۱۸۹۶ء - دہلی بڑا روڈ سومناٹی ام لے اوکالچ ڈپٹی کلکٹر سلطان پور و بجنور وغیرہ۔ دیکھئے اولڈ بوائز ام لے اوکالچ ڈاکٹر کشری مرتبہ مولانا طفیل احمد منگلوری ص ۲۷۸، "وجبات آفتاب" - تالیف نواب حبیب اللہ خاں ص ۵۱ طبع اسرار کریم پریس الدہلی، میر ولایت حسین مولوی علاء الحسن کوہ سارٹھیٹ دیئے جانے پر بہت برہم ہیں۔ اب جینی میر ولایت حسین ص ۱۱ طبع ایجوکیشنل پریس علی گڑھ ۱۹۷۰ء۔ یہ قلمی سائٹھیٹ راقم سطوح کے ذخیرہ میں محفوظ ہے۔

۱۷ "کلیہ ہندی معلومات کے مطابق مفتی الہی بخش ۱۷۶۶ء میں نواب نجیب الدولہ کے یہاں مفتی مقرر ہوئے۔

۱۸ "مولانا فیض الحسن محمد اکبر رپیدائش ۱۲ ربیع الاول ۱۲۵۳ھ / ۲۴ جون ۱۸۳۷ء - وفات ۲۳ شوال ۱۳۰۸ھ / ۱۱ مئی ۱۸۹۶ء) پروفیسر اول عربی ام لے اوکالچ - کالج کے افتتاح کے وقت عربی نظم مبارکباد دہی "حیات جاوید" مولانا عالی - لاہور ایڈیشن ص ۲۴۱ - مولوی محمد اکبر سرسید کے لئے عربی کتابخانہ مضامین کے ترجمے بھی کیا گئے تھے۔ "سرسید حیات و افکار" (۱۹۷۱ء)

طبع ۱۹۶۰ء مولانا اکبر کے عربی قصائد کا مجموعہ آزاد لائبریری مسلم یونیورسٹی علی گڑھ میں موجود ہے۔ مولانا کی تالیفات "حاشیہ حاشہ" کا قلمی نسخہ ہمارے ذخیرہ کتب میں محفوظ ہے۔ مولانا نے دیوان جینی پر بھی حاشیہ لکھا ہے اور "مدارک التفسیر" کی تصحیح کی۔

۱۹ "حیات جاوید" طبع اول ص ۲۵۴ - طبع نکال ۲۶۲، طبع اکادمی پنجاب لاہور ۱۹۵۷ء ص ۲۹۱ اب جینی میر ولایت حسین ص ۲۹

۲۰ "جلد القلوب بذكر المحبوب" شاہ ولی اللہ محدث دہلوی کی مشہور تالیف "سرور المؤمنین" کا بہت فاضل آسان اردو ترجمہ ہے۔ مولانا عالی نے "جلد القلوب" کی تالیف ۱۲۵۵ء میں اور شیخ اسماعیل پانی پتی نے مقالات سرسید میں ۱۲۵۸ھ / ۱۸۴۲ء بیان کی ہے۔ تعارف کے لئے دیکھئے "حیات جاوید" ص ۱۱۲ لاہور ایڈیشن "جلد القلوب" پہلی بار رمضان ۱۲۵۹ھ / اکتوبر ۱۸۴۲ء میں سرسید محمد خاں بہادر (برادر سرسید احمد خاں) کے منظر لیتھر گرافک پریس دہلی سے باہنام عبدالغفور طبع ہوئی۔

۲۱ "جلد القلوب بذكر المحبوب" مشمولہ مقالات سرسید مرتبہ شیخ اسماعیل پانی پتی مجلس ترقی ادب لاہور ۱۹۶۵ء ص ۵ - ۲۰ جلد ۱

۲۲ "جلد القلوب" کے متعلق مولانا احتشام الحسن صاحب مشائخ کا نذرہ میں لکھتے ہیں۔ "سرسید احمد نے سیرت میں ایک رسالہ لکھ کر حضرت مولانا محمد نور الحسن کے پاس اصلاح کے لئے بھیجا جو میرے پاس موجود ہے اور سرسید کے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے ص ۱۲۹۔ مولانا کا یہ فرمانا "سرسید کے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے" درست نہیں، واقعہ یہ ہے کہ مولانا کی ملک میں "جلد القلوب" طبع اول کا ناقص نسخہ تھا۔ یہ نسخہ مولانا نے راقم سطوح کو بھی دکھایا تھا لیکن میں اس کے قلمی ہونے کے سلسلے میں مولانا کی رائے سے اتفاق نہ کر سکا۔

۲۳ "تحفہ حسن" ۱۲۶۰ء میں تالیف ہوا۔ تعارف کے لئے دیکھئے "حیات جاوید" لاہور ایڈیشن ص ۱۱۲، "تحفہ حسن" ۱۲۶۰ھ / ۱۸۴۲ء میں پہلی بار طبع ہوا۔

۲۴ "حاشیہ از سرسید جناب مولانا حبیبنا حاجی حافظ محمد نور الحسن صاحب کا نذرہ" مولوی نے ۱۱ محرم میں ۱۲۸۷ھ کو انتقال فرمایا مولانا عبدالحق الیہ راجعون۔ ۱۲۸۷ء - طباعت کی غلطی معلوم ہوتی ہے۔ مولانا کا انتقال ۱۲۸۵ھ میں ہوا۔

۲۵ "تحفہ حسن" مشمولہ مقالات سرسید، شیخ محمد اسماعیل پانی پتی ص ۸۵، تا ۸۷، جلد ۱۶ "تسہیل فی جرات التقلیل" کے تعارف کے لئے دیکھئے "حیات جاوید" ۱۱۲ لاہور ایڈیشن، یہ رسالہ پادری جیس مود کے حکم سے آگرہ کے قیوموں کے چھاپ خانہ میں ۱۲۶۰ھ / ۱۸۴۲ء میں طبع ہوا۔
۲۶ "معیار العقول" کا قلمی نسخہ ہمارے خاندانی ذخیرہ کتب میں محفوظ تھا لیکن خاندان کے ایک فرد کی عنایت سے جن کا ذکر "خیر" ہم پہلے کر چکے ہیں یہ رسالہ ملک کی ایک مشہور لائبریری کو فروخت کر دیا گیا۔ یہ نسخہ مولانا نور الحسن کی ملک میں روچکا تھا۔ اس لئے بہت ممکن ہے کہ سرسید کے سامنے ترجمہ کے وقت یہی نسخہ رہا ہو۔

۲۷ "تسہیل فی جرات التقلیل" مشمولہ مقالات سرسید، مرتبہ شیخ اسماعیل پانی پتی ص ۷۱ - ۷۷ جلد ۱۹ "آثار الصنادید" ذیل کتب ۱۹۰۰ء حصہ چہارم ص ۶۹ - ۷۰ - آثار الصنادید طبع مجدد دہلی ص ۵۷، تذکرہ اہل دہلی، اب چہارم آثار الصنادید مرتبہ قاضی احمد میاں اختر جو ناگہی طبع دہلی ص ۱۳۱

۲۸ "تذکرہ اہل دہلی" مشمولہ مقالات سرسید، ص ۳۴۶ - ۳۴۸ جلد ۱۶
۲۹ "تذکرہ مولانا نور الحسن" - مندرجہ آثار الصنادید کا خلاصہ مولوی بشیر الدین دہلوی نے واقعات

دارالحکومت دہلی میں شامل کیا ہے۔ دیکھیے واقعات دارالحکومت دہلی طبع شخصی، مشین پریس آگرہ،

۱۹۱۹ء میں ۴۱۵ جلد دوم۔

۲۱۔ مجموعہ مکاتیب مولانا فضل حق خیر آبادی و مفتی صدر الدین آزاد بنام مولانا نور الحسن کا مجموعہ

مرتبہ مولانا محمد سلیمان کاندھلوی مکتوب ۱۷۔ ورق ۱۵۔ الف

۲۲۔ مورخہ ۹ جنوری ۱۸۷۵ء از بنارس۔ مکتوبات سرسید۔ مرتبہ شیخ اسماعیل ص ۲۲۹۔

۲۳۔ یہ خط مولانا عالی نے بھی حیات جاوید (ص ۳۸۳-۳۸۴) طبع دوم۔ لاہور ایڈیشن۔

ص ۸۰۵) میں نقل کیا ہے مگر اس میں مکتوب الیہ کا نام اور تاریخ تحریر کا ذکر نہیں اور اس کا

مثن بھی شیخ اسماعیل کے بیان کردہ متن سے مختلف ہے۔ اس لئے ہم نے مکتوبات سرسید

کے متن پر اعتماد کیا ہے۔

۲۴۔ حکیم مولوی حافظ عبدالرحمان حیرت جھنجھانوی حیرت نے مولانا عبدالرزاق جھنجھانوی اور

مولانا امام بخش مہربانی سے عربی فارسی کی اور حکیم حسن الشرفاں سے طب کی تکمیل کی حیرت نہایت

ذی استعداد عالم، بہت اچھے انشا پرداز اور اردو فارسی کے قادر الکلام شاعر تھے۔ ان کے

کلام میں صفائی اور سادگی کے ساتھ ساتھ مزہ بھی ہے۔ سرسید جس وقت دہلی سے رہنگ

گئے اس وقت مولانا نور الحسن اور مولانا مظفر حسین کاندھلوی نے حیرت کو دس سال کی عمر میں

سرسید کے حوالے کیا تھا۔ حیرت نے اس وقت سے وفات تک تمام عمر سرسید کی رفاقت میں

گزاری اور سرسید کی قومی خدمات میں بہت زیادہ معاون اور مددگار رہے۔ "تہذیب الاخلاق"

کے پہلے اور دوسرے دور میں اس کے مرتب اور ناشر رہے۔ فاسوس علی گڑھ فوریک کے لئے حیرت

کی قربانیاں یکسر فراموش کر دی گئیں۔ تعجب ہے کہ حالی نے حیات جاوید میں حیرت کا ذکر بہت

معمولی انداز میں کیا ہے۔ ایک جگہ لکھے ہیں۔ "حافظ عبدالرحمان مرحوم جو سرسید محمود کے بچپن

کے استاد تھے ۴۵ برس سرسید کے ساتھ رہے وہیں ان کا خاتمہ ہوا۔" حیات جاوید ص ۴۸

طبع دوم جلد دوم۔ حسن الملک کے نام سرسید کے خطوط میں بار بار حافظ جی کا ذکر آتا ہے اس سے

عبدالرحمان حیرت ہی مراد ہوتے ہیں۔ حیرت نے علی گڑھ میں سرسید کی کوٹھی میں بروز جمعہ ۵

جمادی الثانی ۱۳۰۳ھ (۱۸۸۶ء) کو وفات پائی۔ حیرت کی تالیفات کا علم ہو سکا ہے

(۱) "مثنوی جنگ عشق" تالیف ۱۸۷۰ء/۱۲۸۷ھ طبع بریلی ۱۳۰۱ (۲) "انشاء فیض رحمانی،

ہو ذاتی خطوط کا مجموعہ" تالیف ۱۸۷۹ء/۱۲۹۶ھ طبع لکھنؤ ۱۸۸۵ء (۳) "سفینہ رحمانی" تالیف

۱۸۸۰ء/۱۲۹۸ھ طبع لکھنؤ ۱۸۸۸ء (۴) "شمارہ منام افروز" تالیف ۱۸۸۴ء طبع لکھنؤ

۱۸۸۵ء/۱۲۹۸ھ طبع مراد آباد (۵) دیوان حیرت طبع لکھنؤ۔ اول الذکر

تین کے مکمل اور ۴-۵ کے ناقص نسخے ہمارے ذخیرہ کتب میں محفوظ ہیں۔ لالہ سری رام

نے ٹیچنگ مائٹرز ۵-۲ میں ۱۸۷۵ء/۱۲۹۲ھ کو وفات پائی کے ناچ صحافت اردو ۳۸۷-۳۸۹ جلد ۲

اور ۱۸۷۵ء کے مجاہد شعراء ص ۲۸۳ میں حیرت کا ذکر کیا ہے۔

۲۵۔ مولانا محمد سعید کیرانوی جہنم مدینہ صولتیہ مکہ مکرمہ۔ مدرسہ کی سالانہ رپورٹ میں اپنے

سفر ہندوستان اور علی گڑھ میں سرسید سے ملاقات کا ذکر کرنے کے بعد لکھتے ہیں:

"سید محمود کے پاس سے محل کرنا زعفر کی تیاری میں مصا کر آج کے

نواب مسعود جنگ بہادر سر اس مسعود کھیلے ہوئے سامنے آئے مولوی

عبداللہ انصاری نے بتایا اس وقت تک تعلیم کی غرض سے ولایت نہ گئے

تھے۔ میرے ایک عزیز سے ابتدائی تعلیم کا سلسلہ جاری تھا۔ ص ۲۰

"روداد مدرسہ صولتیہ" ۴۷-۴۸-۱۳۴۸ھ طبع دہلی

یہ عزیز مولوی محمد سلیمان تھے۔ مولوی محمد سلیمان رفز نمبر چہارم مولانا محمد نور الحسن

پیدائش ۲۱ جمادی الاقلیٰ ۱۲۵۷ھ/۱۲ جولائی ۱۸۴۱ء۔ وفات ۳ ذی الحجہ ۱۳۲۵ھ/۱۷ فروری ۱۹۰۸ء۔

نہایت ذی علم اور باوقار بزرگ تھے۔ تعلیم والد بزرگوار سے حاصل کی۔ نقد اور تصوف سے خصوصی

مناسبت تھی۔ ۱۸۸۴ء سے علی گڑھ قیام رہا۔ مولوی محمد اکبر کے انتقال کے بعد بیچر بورڈنگ ہاؤس

(ام۔ لے۔ او کالج) بنادیئے گئے۔ آخر عمر میں بیماری کی وجہ سے وطن آگئے تھے۔ یہیں انتقال ہوا۔

مولوی محمد سلیمان کو سرسید کے فسی خیالات سے اتفاق نہ تھا۔ اس سلسلے میں ان کے چند مقالات

بھی اس زمانے کے اخباروں میں آئے تھے۔ مولوی محمد سلیمان کی علمی یادگار یہ تالیفات ہیں (۱)

کتابہ فقہ عربی میں ۱۳ ماشیہ عربی قصیدہ (۲) اشاعت السناد عن امادة الجہاد

جواب القفوف الدانیہ فی کراہتہ جماعۃ الثانیہ تالیف مولانا رشید احمد گنگوہی ۴۰ مولوی محمد سلیمان

کا سب سے اہم علمی کارنامہ یہ ہے کہ انہوں نے مولانا نور الحسن کے نام مولانا فضل حق خیر آبادی

مولانا فضل عظیم خیر آبادی۔ مفتی صدر الدین آزاد اور مولانا رحمت اللہ کیرانوی کے خطوط کو کتابی

شکل میں جمع کیا۔ میر ولایت حسین چند وجوہات کی بنا پر اہل کاندھلہ سے بچد برا فروختہ ہیں۔

اسی لئے انہوں نے مولوی محمد سلیمان کے متعلق بھی بہت ہی نامناسب اور سخت ریمارک دیئے ہیں۔

۲۶۔ مولوی محمد بدر الحسن رفز نمبر مولوی محمد اکبر کاندھلوی (پیدائش ۲۸ جمادی الثانیہ ۱۲۷۱ھ/جنوری

۱۸۷۷ء، وفات ۲۵ رمضان ۱۳۴۵ھ/۲۷ مئی ۱۹۲۲ء) دس پرنٹریٹ یونین کلب ۱۸۸۷ء

طبعی ام۔ لے۔ او کالج ۱۸۹۷ء منصف لکھنؤ۔ دج انا وغیرہ۔ ام۔ لے۔ او کالج سے محبت نہیں عشق

تھا۔ رہتا رہنے کے بعد مستقل قیام علی گڑھ کر لیا اور کالج کے انریری جاسٹ سیکرٹری بنادیئے

گئے تھے علی گڑھ میں انتقال ہوا اور وہیں مدفون ہیں۔ عربی ادب اور فلسفہ خاص موضوع تھے۔

قرآن پاک پر عربی فوائد علمی یادگار ہیں۔

۲۷۔ روایت جناب مولوی محمود الحسن صاحب کاندھلوی دہلی۔ ایس بی بی ٹی، اولڈ ہائے

ایم۔ لے۔ او کالج ۱۹۱۵ء تا ۱۹۲۲ء

۲۸۔ "مکاتیب سرسید" ص ۲۷ مجس ترقی ادب لاہور

۲۹۔ دوسرے خط مورخہ ۳۱ دسمبر ۱۸۶۲ء از غازی پور کے سرنامہ کے الفاظ یہ ہیں:

جناب حضرت قبلہ و کعبہ دو جہان سلامت۔ بعد ادائی آداب و تسلیمات غلامانہ

بقیہ "اداسیہ"

لیکن شمیم قنوطی شاعر نہ تھے۔ اُن کا غالب رنگ ان اشعار سے جھلکتا ہے:

راہ بے خار مری گرمی رفتار سے ہے	کامراں ہوں غم خاک میں شعلے کی طرح
وہاں کچھ اور بھی گھر میں جہاں مل گھر ہے	شیم گھر کو لگی آگ، غم نہیں، لیکن
سوئے سحر ہی گئی آج تک جورات گئی	شب فراق کا اتنا بھی کر نہ غم لے دل
ابھی حیات ہے اک نام تمام انگوائی	کہاں سرور کی تکمیل ہو سکی ساتی
شب فراق ابھی تیری تیرگی کم ہے	چمک رہے ہیں ابھی حاشیہ خیالوں کے

۱۹ مارچ ۱۹۷۵ء کو شمیم کرمانی کو ابد کا احوال مل گیا لیکن ان کے

بارے میں ہمارے خیالات کے حاشیہ ہمیشہ چمکتے رہیں گے۔

ترتیب

اُردو کا مقبول عام مضمون ماہنامہ
نئی دہلی

آج کل

ایڈیٹر

مہدی عباس حسینی

ٹیلیفون نمبر :- ۳۸۷.۶۹

سب ایڈیٹر

نند کشور وکرم

جلد (۳۳) شمارہ (۱۰)

۱۹۷۵ء
بیساکھ جلیطہ شک
۱۸۹۷

مشرع چندہ

سالانہ دس روپیہ ۳ ڈالر ۱ پاؤنڈ
دو سالہ ۱۷ روپیہ ۵ ڈالر ۱۷ پاؤنڈ
سہ سالہ ۲۴ روپیہ ۷ ڈالر ۳۰ پاؤنڈ
فی کاپی ایک روپیہ ۳۰ سینٹ ۱۰ پتی

۲	اداریہ	کار جہاں دراز ہے (سلسل)	قرۃ العین حیدر
۳			نجیب رامش
۱۱	غزلیں		حامدی کاشمیری
			کرامت علی کرامت
۱۲	استاذی ڈاکٹر اعجاز حسین		گیان چند
۱۶	شمیم کرہانی چند یادیں		علی جواد زیدی
۱۷	غزل		شمیم کرہانی
۱۷	شاہ معین الدین احمد ندوی		عبداللطیف اعظمی
۲۲	موت کا ہرکارہ (نظم)		رونق دکنی سیما
۲۵	رُکی ہونی گھڑی (افسانہ)		احمد یوسف
۲۶	حیات مر سید کا ایک گم شدہ ورق		نور الحسن راشد
۲۸	الیوٹن (افسانہ)		بلراج ورما
۳۵	غزل		طالب چکوالی
۳۹	بنگال کے دونامور خاندان		صابر حسن
۴۰	بنگلہ کے مسلم ادیب		شانتی رجن بھٹا چاریہ
۴۳			

سرورق - جمہوریہ ہند کے سابق صدر ڈاکٹر رادھا کرشنن
جن کا ۱۷ اپریل ۱۹۷۵ء کو انتقال ہو گیا۔ (عمل جیون دلجہ)
پشت - ڈاکٹر ذاکر حسین (۸ فروری ۱۸۹۷ء - ۳ مئی ۱۹۶۹ء)
یہ تصویر جناب اقبال فرید نے ٹائپ رائٹر کے حروف سے بنائی ہے۔

شائع کردہ

ڈاکٹر پیلی کیشنز ڈویشن پٹیلہ ہاؤس نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

ترسیل زر کا پستہ

مضامین سے متعلق خط و کتابت کا پستہ

بزنس میجر پیلی کیشنز ڈویشن پٹیلہ ہاؤس نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

ایڈیٹر "آج کل" اردو، پیلی کیشنز ڈویشن پٹیلہ ہاؤس، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱